

## EVOCACIONES

El siguiente artículo lo escribí para un concurso del *Heraldo de Aragón*, el año 1925, nuestro querido amigo y antiguo colaborador don Antonino Arnal. Lo exhumamos de nuestro archivo, rindiendo así homenaje al notable cronista y un recuerdo a la típica y tradicional fiesta del Primer Viernes de Mayo.

### Tradiciones gloriosas

## El primer viernes de mayo

Jaca, la ciudad coquetona, la que triste y recogida en los días invernales, parece, como si se desperezara, cuando llega la época estival, ofreciendo a visitantes y jacetanos toda la gama de sus bellezas naturales, todo el rico matiz de sus policromías, sin artificio, que se muestra entonces, como una novia aderezada, como una jovencita que, por vez primera, luce sus galas de mujer, ofreciendo sus risas, delectación del espíritu que son, como arpegios de fronda que no han sabido todavía trasladar a pautas los genios más inspirados de la armonía y del arte, ni rimarlos, en estrofas, los adeptos del Parnaso, ni copiarla con su buril, en los lienzos divinos, los discípulos más preclaros de Velázquez... esa ciudad cosmopolita, sin eufemismos, bella entre las bellas, que no duerme recostada en sus laureles prodigados por natura, sino que cada día avanza y se hermosea y se acicala como mujer — puesto que su nombre lleva — celebra, por decirlo así, sus desposorios, en el primer viernes de mayo.

Es fiesta de tradición, es la fiesta jacetana. Se rememora un recuerdo, una gloriosa victoria española, un triunfo de la raza.

No la afianzará con irrecusable testimonio, la patria historia, pero vive en el pueblo, se encarnó en el pueblo y el pueblo la celebra como fiesta suya y que nadie podrá arrebatarla con todos los modernismos y todas las contradicciones de la crítica más acerba.

Sitiada y cercada se hallaba la ciudad. Los árabes acampaban en sus cercanías. El río Aragón se hallaba en sus manos. Las huestes agarenas eran capitaneadas por sus mejores y más afortunados guerreros. Cuatro reyezuelos dirigían a los seculares enemigos de la Patria y de la Cruz.

Y el conde D. Aznar, el capitán cristiano se sentía casi vencido, aunque no acobardado, ante el ejército invasor, mayor en número y perfectamente adiestrado.

Despoblados habían quedado los hogares montañeses; sus hombres se habían

apiñado cabe las banderas de D. Aznar.

Al grito de *Nuestra Patria pelagra, nuestra Región y nuestra religión sucumben*, pobres y ricos, todos los montañeses, cuantos podían llevar un arma y transportar una hoz, se habían afiliado al ejército cristiano... pero ello no obstante, los enemigos avanzaban, sitiando ya a la valerosa ciudad de Jaca.

No había remedio, tenía que entregarse y sucumbir la ciudad invicta, forzosamente habían de rendirse al vencedor los que jamás se rindieron ni vencidos fueron, los ínclitos moradores de San Juan de la Peña, los que, encerrados en los enhiestos montes de Collarada y Coll, jamás supieron de servidumbre ni de coyundas, ni podían, por lo tanto, soportar la imposición agarena y extraña.

Jamás fueron vencidos y en esta ocasión habían de ser sometidos a la ominosa y tiránica ley del vencedor.

Mas, no; la raza hispana se agita entonces, como nunca se agitara, en convulsiones supremas de arrogancias y de valor. La Patria sucumbe, la religión perece.

Si no quedan leones de la estirpe montañesa; si padres y esposos e hijos, todos están luchando ya en las llanuras de la muerte... aun quedan en la ciudad las madres que amamantaron y trajeron a la vida a esos leones hispanos; aun viven las esposas que con ellos juraron fidelidad, fe y amor en los altares de Cristo, aun alientan las novias, las hermanas y las hijas de tantos valientes...

Por sus venas corre su sangre; en su corazón vive y germina idéntico sentimiento de rebeldía, de ardimiento, de fe y de amor, de independencia y libertad. Antes que vencidas, esclavas; antes que tiranizadas, prefieren ser víctimas cruentas de la Patria y de la Cruz.

Y arrogantes, decididas, henchidos sus pechos por los gritos salvajes de la pelea... encoraginadas... ciegas... emborachadas por el olor acre de la pólvora y de la sangre... se reúnen en concilio... dejan en la cuna a sus pequeñuelos, abrigan, alimentan a sus enfermos, se ponen en oración y... parten, marchan también ellas a la lucha, a vencer o morir en la contienda, a batallar por la Patria, a vencer o morir por la Cruz.

Mujeres aragonesas. mujeres españolas, madres que así sentís y así sabéis amar, forzosamente vuestros hijos han de ser remedo de vuestras grandezas, héroes todos, porque es poco ser valientes...

Cuando los nuestros ven llegar, en su apoyo, aquel otro ejército inesperado y brioso, redóblanse sus fuerzas y subliman su valor. Notan que les miran, que les animan, que les empujan al arrojo, sus esposas, las madres de sus hijos, las ancianas aquellas que, sin fuerzas para sostenerse, tienen todavía arrestos para empuñar un arma y aprestarse a la pelea... ven

convertidas en matronas guerreras a aquellas tiernas doncellas, todo candor y fuego... pureza y castidad... creéense envilecidos... retados... y el alma montañesa, se yergue más, se agiganta, se siente heroica.

Es mucho el ejemplo aquel de las heroínas montañesas, y por ellas y por la Cruz y por el hogar, ya no se atreven siquiera ni a temer ni a vacilar los bravos hijos de las ariscas montañas invictas... se entregan ciegos y obcecados a la lucha. La sangre que les salpica, les anima; la muerte de tanto enemigo casi, casi, les convierte en fieras.

Y vencen y triunfan, en los campos de la victoria, las gentes montañesas.

Todavía no se ha decidido la batalla. Ya corren espantadas y deshechas las huestes agarenas. Y entonces ¡oh portentoso del Cielo! la Virgen aparece, cubriendo con su manto y bendiciendo a los defensores denodados de la Patria y de la Cruz.

Los cuatro reyezuelos capitanes adiestrados de las falanges mahometanas han sucumbido. Sus cabezas, pendientes van en largas picotas, que, ufanos llevarán los vencedores cristianos para que ellas coronen, como trofeo y como ejemplo, las almenas jacetanas...

Lucharon y pelearon los jaqueses, *Vencieron las jacetanas*.

Llor a tí, mujer española, pues tus hechos brillan, con páginas de oro, cuanto de glorioso y de grande tienen los fastos más gloriosos de la hispana historia.

Esta es la tradición cuyos trofeos ornamentan el histórico escudo de la ciudad y cuyas fiestas celebra Jaca el primer viernes de Mayo.

Apenas amanece, despiertan a los habitantes los disparos del arcabuz, las músicas que, en alegres pasa-calles, anuncian la magna fiesta.

Y chicos y grandes, todo el mundo se lanza a la rúa, que se convierte, en poco tiempo, en un campo de guerra. Corren la pólvora los labradores tocados con típicas coronas de flores, que semejan y simulan el turbante de los hijos de Alá. Todos los niños van provistos de sendos bastones de hierro para golpear y disparar ruidosos fulminantes. Fueron éstos el arma de sus padres, de sus abuelos, de todos sus antepasados. Hasta hemos visto alguna vez, *niñas bien* que, en vez de llevar la *ruca* tradicional de las rememoradas amazonas llevan idéntico armamento que los niños para *hacer la guerra al moro*.

Se masca en el ambiente el olor de la guerra, el afán de la batalla...

Y sale por fin la cívico-religiosa procesión. Delante... el Conde D. Aznar, vestido de armaduras guerreras, tocado con el casco de su alcornicado cargo encintado con la mohosa espada de gran capitán.

Cercándole, como cohorte, un buen número de artesanos y labradores, recios y fuertes como su raza, los escopeteros, decididos a pelear y a morir con el eximio D. Aznar en la brioso pelea... Todos a pie.

Siguenles el Cabildo Catedral, con Cruz alzada, el Pendón de la Ciudad, llevado, como una honra, por el Síndico o Alcalde Mayor, el Ayuntamiento en pleno... toda la Ciudad...

Van al campo de la Victoria, al histórico lugar de las hazañas legendarias.

Y después de asistir a una Misa que el pueblo escucha con religioso fervor, comienza el éxodo de vuelta de la cívica procesión.

Hasta el Cielo parece que, en ese día, brinda a Jaca todo el brillo fulgente del astro rey. Es un día cálido, como verbeno.

Los que no pudieron asistir a la fiesta religiosa, se agolpan en masa, a las puertas de la Ciudad, cuando los peregrinos llegan. Son momentos emocionantes, de tierna espiritualidad...

Los escopeteros disparan entonces a descargas cerradas. Ya sus disparos no son sonidos de guerra, parecen, mejor, acentos de victoria... Delante, van los trofeos; las cabezas tronchadas, colgadas en las altas picotas... D. Aznar, llega después... encogido... hasta parece triste, como dominado por la emoción de la lucha y la grandeza del triunfo...

Suenan las músicas con sus alegres marchas, la bandera de la Ciudad parece entonces que flamea más radiante... más hermosa...

No penetran todavía en el Palacio Municipal. Antes quieren D. Aznar y sus guerreros triunfantes llevar hasta el templo cristiano los laureles de la victoria.

Y a las puertas del templo catedralicio, el Pendón de la histórica Ciudad bendice y saluda a sus hijos, recibiendo con un abrazo entre sus pliegues sagrados, a la vez que los entrega y los cobija a las sombras benditas de la Cruz.

Esta es, a grandes rasgos, la fiesta más típica y más tradicional de la bella ciudad del Pirineo, fiesta que no tuvo todavía voceros que la pregonaran y divulgaran con sus verisimos coloristas que tanto pueden engrandecer el espíritu amortiguado ya de la raza aragonesa más que ninguna, españolista, tradicional y cristiana.

En ella la mujer, creadora de proezas tuvo la decisión de la victoria. Ello, sin otros rasgos de las heroínas aragonesas, bastaría para considerarla como progenitora de todos los más efectivos valores de la raza.

¡Llor y bendición a tí, mujer jacetana, mujer aragonesa y española!

Antonino ARNAL BRUSAU

Ciudadela de Jaca, mayo de 1925.



## Desde Madrid

(De nuestro Redactor-Corresponsal)

Se ha reconstituido el bloque gubernamental.

Esta es la noticia política cumbre en estos momentos.

Los cuatro partidos que dirigen los señores Lerroux, Gil Robles, Martínez de Velasco y Alvarez, constituirán mayoría parlamentaria alrededor del ministerio que se constituya y que estará formado por representantes de los cuatro grupos.

¿No se llegará al ensanchamiento de esa mayoría con la aportación de otros elementos, tales como los progresistas y los independientes que preside el señor Chapiettra?

De esto vino hablándose en los días pasados.

Lo que no se quiere dentro del Gobierno son polzones según calificativo que hoy aplica un periódico a determinados ministros.

¿A quienes se refiere?

Lo importante es que hay bloque y que desaparece el peligro de una disolución prematura de las Cortes, con el inconveniente, además, de que en el caso de disolución de aquellas se hubiese agotado la facultad presidencial, consignada en la Constitución relativa al funcionamiento del Parlamento.

Es de suponer que el señor Lerroux no caerá en la tentación, que le brinda don Melquiades Alvarez, de presentarse con el actual Gobierno en las Cortes.

¿Qué se propone don Melquiades Alvarez con tal modo de discursar?

Cualquier debate político que se promoviera alrededor de la crisis de este Gobierno quebrantaría al bloque y hasta es posible que imposibilitase su continuidad, aparte de otros estragos que pudiera producir.

Entre los liberales demócratas pasan cosas peregrinas, de las cuales quizá pudieran hablar los señores Villalobos y Dualde.

Por lo que a este último se refiere se ha dado el caso de que siendo, por principio, contrario a la pena de muerte, ha votado, sin embargo según declara, contra los indultos últimos por imposición de su partido.

El Gobierno que se constituya, y cuyo presidente se desconoce aun, estará integrado, con proporcionalidad numérica, por representantes de los diversos grupos y es necesario que esto sea así para que cada una de esas fuerzas peche con la responsabilidad que le corresponde y no pueda ser obstáculo para que las Cortes, con su propuesta de reforma constitucional, lleguen a la auto disolución.

Entre los elementos de probado y antiguo republicanismo del bloque se entiende y se estima que la dirección del nuevo gobierno debe estar en manos del señor Lerroux.

Esto parece en efecto lo lógico, pues don Melquiades Alvarez, hasta el momento mismo de la proclamación de la República, sostuvo la accidentalidad de las formas de Gobierno y los señores Gil Robles y Martínez de Velasco no vinieron a estas Cortes con el carácter de republicanos.

Por esto, sin duda, se ha dicho, aun en estos días, que en ciertas esferas había resistencia a entregar el Poder al señor Gil Robles hasta que unos nuevos comicios le ratificasen su confianza con carácter republicano.

## EL VALLE DE TENA

Alegre valle de los tres quñones,  
el de apacible gente ganadera,  
de finos pastos en cualquier pradera  
de cascadas bullendo a borbotones.

Tiene blancas y típicas mansiones  
— Polituara el modelo—, donde impera  
la pizarra, y que al ánima viajera  
finge manchas de cándidos vellones.

Parece un medallón de la escarpada  
cadena del Pirene, por estío  
centro de paz y vida regalada;

puro lecho del Gállego, no un río,  
sino sierpe de boca dentellada  
que luego a Biescas parte el caserío.

Francisco de Iracheta

Claro está que las mismas razones debían tenerse en cuenta con respecto al señor Martínez de Velasco, pero por lo visto, para éste rigen otras bulas, o, cuando menos, parece que el jefe de los agrarios inspira en determinados medios de mayor confianza.

No nos queda ya más que esperar el planteamiento y la solución de la crisis.

Respecto a ésta, podremos tener noticias anticipadas y casi seguras tan pronto como se verifique la nueva reunión de los Cuatro.

Al nuevo Gobierno le coge el rompimiento de las negociaciones comerciales con Francia, que, por cierto no han producido ni frío ni calor, porque, en cuanto a pactos, ya sabemos cómo las gastan nuestros vecinos.

El Gobierno ha hecho bien en responder con represalias a la actitud de Francia y hará mejor con pensar en la necesidad de buscar nuevos mercados, prescindiendo de Francia respecto de cuyos tratos ya debemos estar archiacostumbrados y no por sernos favorables.

B. L.

Madrid 28 de abril de 1935.

## Charlas médicas

Importancia de los dientes en la masticación

Por el desplazamiento del maxilar inferior, los dientes moviéndose y apretándose unos contra otros, desmenuzan y mastican las sustancias alimenticias sólidas. Tanto los dientes como los molares no son huesos fijos, implantados en sus alvéolos de modo rígido, tienen un ligero movimiento fisiológico, imperceptible al realizar la masticación y totalmente independiente y distinto según donde se ejecute la división del alimento. También poseen una exquisita sensibilidad demostrándolo la percepción de dolor ante un golpe por caída o puñetazo, así como la finura para apreciar el frío o calor de los líquidos o alimentos sólidos ingeridos.

Cuando el sistema dentario se conserva en su totalidad, la lengua está adaptada por igual a la cara interna de los dientes y molares conservando su forma y tamaño normal sirviendo como de barrera al desarrollo excesivo de dicha parte del cuerpo.

A lo largo de su borde, la lengua conserva la impresión o forma de molares y dientes, prueba clara de su adaptación a los mismos y cuando faltan varias piezas, no solamente se hernia la lengua desarrollándose más,

sino que también los huesos próximos o inmediatos al sitio donde estaban otros, se cambia su posición normal, inclinándose a diversos sitios, alterándose la articulación perfecta y dificultando la masticación de los alimentos, función la más importante de cuantas tienen los dientes, sin olvidar la parte tan valiosa que tienen en el desarrollo y nutrición del hueso donde están localizados pues tan pronto se pierden, el maxilar va atrofiándose, se va achicando hasta quedar reducidos a esas bocas de los ancianos tan parecidas a los de corta edad.

Una buena masticación de los alimentos, favoreciendo la impregnación por la salida de los mismos, con el objeto de iniciarse en excelentes condiciones la digestión y paso al estómago es la misión principal de la totalidad de muelas y dientes, siendo conveniente para la salud poseer en su integridad las *muelas del molino*, porque al faltar, se pasan apuros para comer, repercutiendo a la larga en la salud, con malas digestiones, sueños pesados y debilidad más o menos acentuada. No hay más remedio que cuidarse la boca, sustituyendo los huesos podridos y fétidos por dentaduras que reemplacen a lo que constituyen focos de infección que repele el olor al estar cerca de quien tiene la boca en lamentable abandono.

En la cara de una mujer nada hay tan atrayente como una dentadura bonita y bien cuidada; es mucho más bonito que si tiene el resto de su cara con categoría de «miss»: ¿No han visto ustedes cómo las artistas de teatro o cine se retratan riéndose, enseñando todos los dientes, tan bonitos y limpios? En lo referente a dicho cuidado está bien, muy bien la coquetería femenina porque dicha presunción es lo único disculpable hoy día, ya que tanto influye para su salud, siendo además un exponente de cultura, pues el número de dentistas establecidos en una población, refleja con exactitud el *barniz* o cultura de sus habitantes.

La Naturaleza, tan previsora en todo, dió forma distinta a las diversas piezas de la boca para que cada cual cumpla su misión completando, juntos en totalidad, la preparación del alimento para ser ingerido; así los dientes y caninos sirven para cortar y los molares para triturar.

JOSÉ FERNÁNDEZ HERRÁIZ

Médico y odontólogo

Suscríbase a La Unión

Semanario independiente

## Viernes de Mayo

Actos que se celebrarán mañana

Creando interpretar el común sentir, la Comisión oficial de Ferias y Fiestas, ha solicitado del Excmo. Ayuntamiento la revocación del acuerdo, por el cual, esa fiesta legendaria que tanto recuerda a los unos y tanto puede y debe enseñar a los otros, fué suspendida.

La Corporación, como era de esperar, ha accedido a tan razonada súplica y del entusiasmo con que se la quiere solemnizar dice mucho la presencia de buen número de jóvenes labradores, artesanos y hasta estudiantes, que se aprestan a dar vida y animación al cortejo histórico.

El P. N. T. al cual se elevó un escrito solicitando ayuda pecuniaria, accedió a prestarla y, aún siendo pequeña, es muy de agradecer, ya que sin ella, o la fiesta no hubiera podido celebrarse, o hubiese sido como en años anteriores lo que iba en descrédito de la leyenda histórica y de la importancia que merece dársele.

Era verdaderamente ridículo, que el personaje central, el que debiera representar a quien llevó a los jaqueses a la más completa victoria—el conde don Aznar— se le vistiera con un indumento que más que admiración inspirase lástima; y así mismo, ver cómo, los pequeños, creían era *el moro*, a quien mataban los pintorescos mozcos de la bandera y a ello contribuían los movimientos que tras la descarga hacía el personaje, queriendo dar a entender, estaba herido...

La mujer jaquesa, que tanta parte tomó en la batalla, quedaba a su vez excluida del cortejo y ahora se le suma con unas cuantas guapísimas labradoras y artesanas que serán la nota más visible de la comitiva.

Y, para que el lector sepa lo planeado y a poner mañana ante sus ojos, vaya una ligera descripción de lo que será este festejo, sin ánimo de asombrar a nadie, sino únicamente, preparado con la mejor buena voluntad y... con poco dinero.

A las 8 y media de la mañana los mozcos de la bandera y artesanos se trasladarán al llano de la Victoria a donde acudirán las labradoras. Entre unas y otros esperamos rebasen la cifra de 50.

En la capilla del cementerio se dirá una misa rezada.

Fuera del recinto del cementerio, tendrán lugar disparos de cohetes y bombas que recordarán la batalla en esos alrededores librada, y, una vez obsequiados los mozcos, se pondrá en marcha la comitiva hacia la ciudad.

A las 11, las autoridades civiles y militares estarán colocadas en el descansillo de la escalinata del Paseo de Galán para presenciar el desfile.

Es de esperar que el público que acuda, deje ancho espacio para no deslucir aquel y por el contrario procurar verlo a distancia lo mejor posible.

Romperán marcha los gigantes, yendo a continuación dos heraldos montados a caballo con vestuario apropiado. Banda del señor Lacasta.

Cuatro moros que recordarán los cuatro régulos, desapareciendo aquellas picas con las cabezas clavadas que tan poco honor nos hacía su paseo por nuestras calles como trofeo.

Grupos de artesanos con su bandera,



El conde don Aznar, a caballo vistiendo traje de época. Un palafrenero.

Cuatro pajes servidores del Conde, a sus lados.

Labradoras a pie con su bandera (salvo lo imprevisto).

Parejas de labradoras y mozos de la bandera a caballo.

Bandera de los labradores y grupo de los mozos.

Síndico con la bandera de la ciudad.

Maceros del Ayuntamiento.

Corporación Municipal.

Autoridades y comisiones militares.

Carroza con artesanas.

Efectuados los saludos del conde don Aznar a las autoridades y de las banderas —saludos, no riña— el disparo de unas bombas dará la señal de partida del cortejo hacia la Casa Consistorial.

Allí quedarán las autoridades y comisiones mientras la comitiva desfilará por las calles Mayor, Salud, Bellido, Obispo, Costa, Iglesias, Coso, Ramón y Cajal y a parar en el Ayuntamiento donde en su entrada esperarán los que allí quedaron para celebrar la ceremonia de la despedida y terminada ésta se dará fin a la fiesta.

La Comisión obsequiará a los invitados y señoritas que hayan avalorado con sus encantos la fiesta al terminar ésta.

Y nada más; sólo el deseo de que lo proyectado resulte dentro del mayor orden y sea del mayor agrado del pueblo a quien dedica y ofrece la fiesta.

LA COMISION

## Gacetillas

En la última sesión celebrada por la Diputación provincial se concedió subvención de cincuenta pesetas a la Biblioteca municipal de Jaca.

En atento B. L. M. nos da cuenta don Lorenzo García Olivas, de su nombramiento de Aparejador de obras municipales y se nos ofrece en su cargo. Le agradecemos esta distinción deseándole muchos éxitos en el desempeño de su cargo.

Se celebró ayer la fiesta del 1.º de Mayo con un día espléndido, de mucho sol. Hubo varias giras campestres y en el teatro sesión de cine que se vió muy concurrida.

La Conferencia de la semana pasada del Ciclo organizado por el Instituto de Segunda Enseñanza, estuvo a cargo del ilustrado médico militar don Francisco Castejón. Fué una lección provechosa y llena de interés, que en nuestro próximo número reseñaremos, por carecer hoy de espacio.

Visitó ayer nuestra ciudad un grupo de alumnos del Instituto de Huesca, siendo cariñosamente atendidos durante su estancia entre nosotros por los profesores del de Jaca.

Por el Ministerio de Obras Públicas—dice la prensa regional—se ha librado la cantidad de 85.000 pesetas a la jefatura provincial con destino a la continuación de las obras de la carretera Huesca-Sabiñánigo en su trozo tercero.

Como en años anteriores, el Excelentísimo Cabildo celebrará procesión por los claustros y Misa cantada en la Capilla del Pilar a las 10 y media el próximo 3 de Mayo, en honor de Ntra. Sra. de la Victoria.

De la prensa de Huesca:

«Ayer visitó el delegado del partido radical don Luis Matías Sala al señor gobernador civil, a quien mostró el Libro de Plata de la Región de Aragón, que las autoridades españolas dedican a don Alejandro Lerroux, como republicano y pacificador de espíritus.

El indicado libro es una obra de arte, digna del propósito que la anima y de la insigne personalidad a quien va dedicada.

El gobernador señor Blasco, encabezó con su firma la hoja destinada a Huesca, que continúa con las firmas de las restantes autoridades provinciales y locales».

El martes se verificó el calado del túnel de Coteablo en la carretera de Jaca a el Grado, trozo Biescas Broto.

Con esta obra avanza considerablemente la de poner en comunicación los Valles de Tena y Broto, hecho de vital importancia para la prosperidad de ambas comarcas, e importantísimo para el porvenir económico y turístico de la provincia.

Se ha dispuesto por el Ministerio de la Guerra la práctica de un reconocimiento en las provincias de Zaragoza y Huesca para determinar sobre el terreno las posibilidades de concentración, vida y movimiento de las grandes unidades que han de tomar parte en las maniobras militares del venidero otoño.

La comisión que ha de efectuar el reconocimiento estará compuesta por el teniente coronel del Cuerpo de E. M. don Ramiro Otal; comandante de Artillería don Carlos Martínez de Campos; de Infantería don Juan Bernal, y de Ingenieros don Antonio García del servicio de E. M.; comandante de Ingenieros don Luis Manzanague, y de Intendencia don Tomás Baudín García; capitán de Caballería don Luis Fernández; un jefe de E. M. de la II Inspección General del Ejército y otro de la quinta División orgánica.

**Motocicleta** marca «Terror», de 2 caballos fuerza, recién ajustada, se vende en muy buenas condiciones de precio. Razón: en la imprenta de este periódico.

**Se vende** un solar con casa, cuadras, pajares y jardín, sito en la calle Puerta Nueva N.º 1 y un carro seminuevo: Para tratar Costa 11.

**Angel Valle**  
MÉDICO TITULAR  
ofrece sus servicios en Medicina y Cirujía general y admite igualas en la  
**Calle Costa 27-Jaca**

Tip. Vda. de R. Abad, Mayor 32 — Jaca



## Estampados

Ultimas modas en los

# Almacenes de San Juan

Jamás se ha conocido una tendencia tan grande en los **Estampados** como en la actual temporada, que triunfan grandemente.

Estos **Almacenes** presentan una extensísima y preciosa colección de dibujos y colorido como no puede imaginarse.

Para comprar sus vestidos, visítenos y encontrará siempre el mejor surtido y los precios más convenientes.

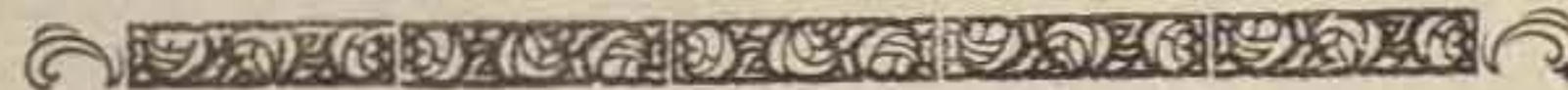
VISITE

Nuestra Exposición de

# Estampados

Ultimos Modelos para

Trajes de Comunión





# CITROËN

*Una Técnica que adelanta en dos años a los coches más modernos*

EL CITROËN QUE USTED ELIJA HOY ES RIGUROSAMENTE IGUAL A LOS EXPUESTOS EN EL SALON DE PARIS

El "7"—El coche que mayor aceptación ha tenido en España en los últimos meses. Velocidad: 100 kilómetros por hora. Peso: 900 kilos. Consumo: 8 litros por 100 kilómetros.

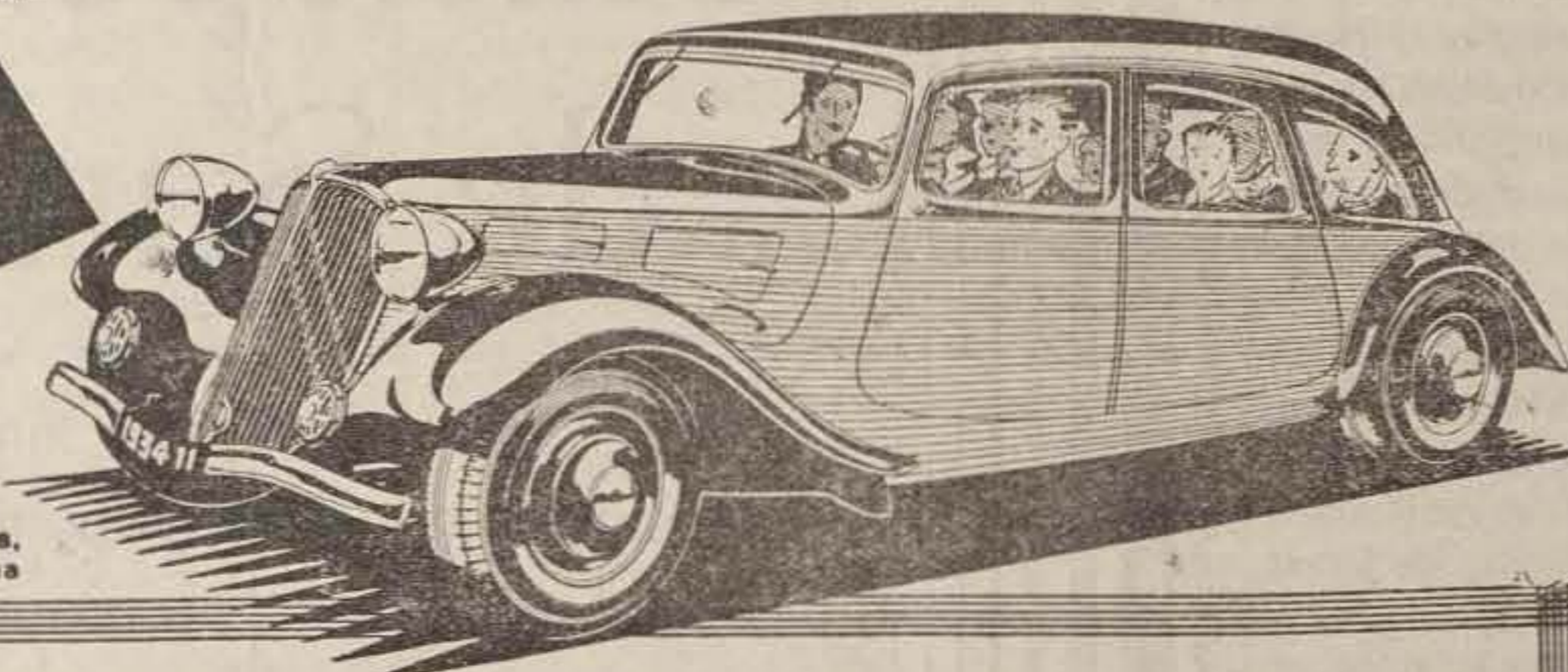
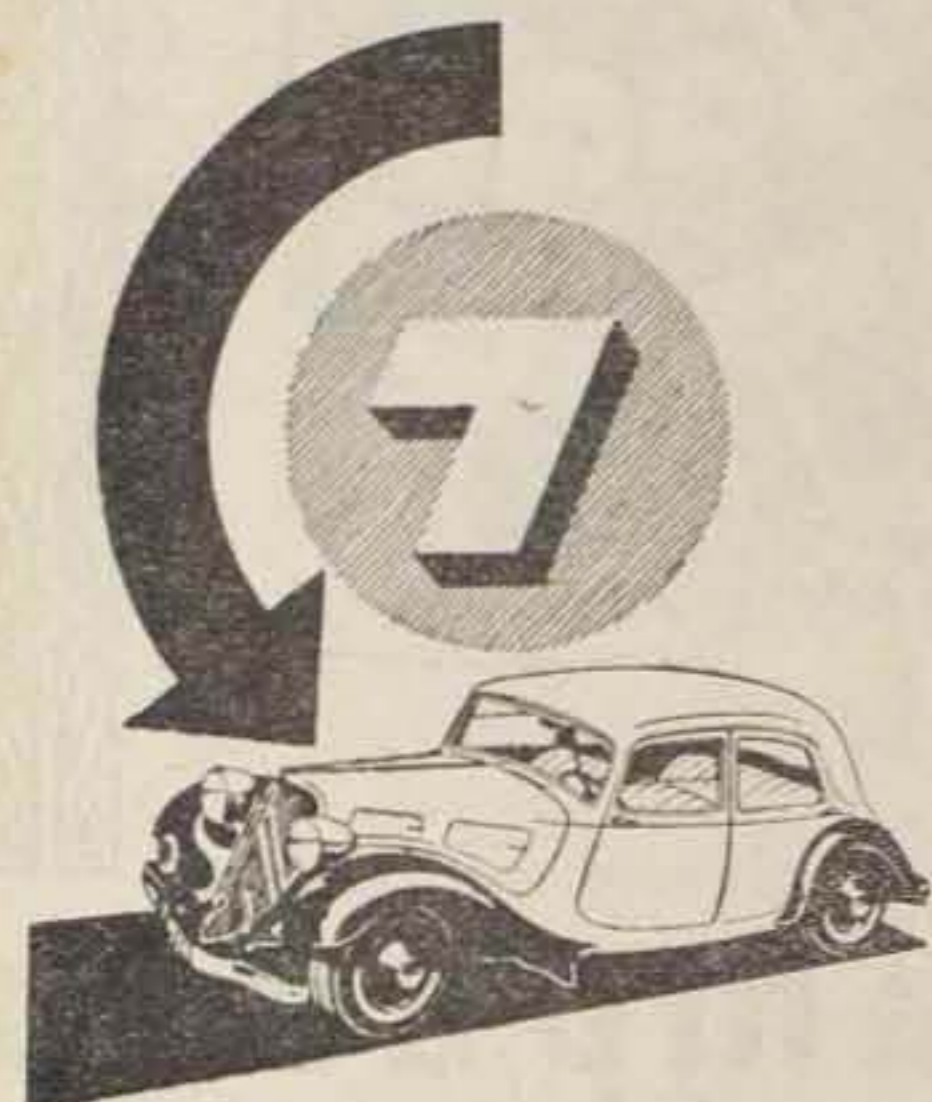
**LOS UNICOS DEL MUNDO QUE REUNEN LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS:**

- TRACCION DELANTERA
- SUSPENSION POR BARRAS DE TORSION SIN BALLESTAS
- RUEDAS INDEPENDIENTES
- CARROCERIA TODO ACERO "MONOCASCO" SIN CHASSIS
- MOTOR FLOTANTE
- FRENOS HIDRAULICOS
- COCHES CUYO PERFIL ES EL PROTOTIPO DE LAS CARROCERIAS AERODINAMICAS

El "11"—4 cilindros 78/100 (de igual concepción que el "7"), lujosamente equipado y de amplísimas dimensiones. Velocidad: 110 kilómetros por hora. Peso: 1.050 kilos. Consumo: 11 litros por 100 kilómetros.

EL "11 LIGERO" COCHE DE GRAN SPORT, CUYA VELOCIDAD ALCANZA 120 Kms.

*Pruebe los 7 y 11 Citroën de tracción delantera*



FAMILIAR "11" 9 asientos, todos frente a la marcha

**SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES CITROËN, S. A.**

PLAZA DE CANOVAS, 5 - MADRID

SUCURSAL - RAMBLA DE CATALUÑA, 90 - BARCELONA

Coches industriales desde 500 a 6.000 kg.

**Ventas a crédito hasta 18 meses**

AGENTE EXCLUSIVO EN JACA: **ESTEBAN BANDRÉS**

Carretera de Francia.

Teléfono 44

RECORDATORIOS de

## Primera Comunión

Surtido muy variado y moderno

LIBRERIA

Vda. de R. Abad -- JACA

### Concurso de la Muñeca de Almacenes EL SIGLO JACA

Por acta de 30 abril 1935, por no haberse podido extender con fecha 29 como dicen los boletines, ha quedado depositado en el Notario de esta Ciudad, un sobre cerrado y lacrado, conteniendo el nombre aplicado, de entre los cincuenta siguientes, a cada una de las 4 muñecas expuestas en el escaparate.

ESTOS SON LOS NOMBRES

Pabla, Antonia, Sebastiana, Vicenta, Elvira, Juana, Francisca, Petra, Ignacia, Purificación, Blasa, Águeda, Apolonia, Eu'alia, Va'entina, Leonor, Matilde, Guadalupe, Genara, Nicolasa, Tomasa, Áurea, Gregoria, Cirila, Benita, Margarita, Vicenta, Monserrat, Catalina, Mónica, Crescencia, Rita, Basilisa, Julia, Isabel, Pilar, Consuelo, Eugenia, Cayetana, Concha, Orosia, Cristina, Felipa, Rosario, Cinta, Aurora, Joaquina, Patrocinio, Amparo y Rosa.

Quien acierte en uno de los Boletines que facilitará Almacenes «El Siglo» los cuatro nombres aplicados a las muñecas, tendrá derecho a la única que se regala, elegida por él entre las 4; si fuesen dos o más los que acertasen, se designará, por sorteo entre ellos, al agraciado.

Hasta el día 31 de mayo próximo y hora de las 12 se admitirán los boletines en ALMACENES EL SIGLO.

Y el día 1 de junio siguiente, se abrirá el sobre por el citado Notario, haciendo constar en acta el resultado que se dará a conocer en la prensa local y en el escaparate.

Apresúrese V. a conseguir Boletines para este CONCURSO; las MUÑECAS es de lo más fino y bonito. Véalas en el escaparate. CADA PESETA DE COMPRA DA DERECHO A UN BOLETIN.

BOLETIN PARA EL CONCURSO DE LA MUÑECA DE ALMACENES «EL SIGLO». — JACA

Don ..... que vive en ..... calle ..... n.º ..... dice que las muñecas se llaman: (escriba los nombres)

NOTA.—Este boletín será admitido en el concurso.

Los más modernos Coches - Sillas, para niños y niñas en infinidad de modelos con o sin muelles de suspensión a precios litadísimos lo puede adquirir en

**“LOS LEONES”**

Echegaray, 6

JACA

Concedemos facilidades en el pago